

如意轩

YAN-RUYI

ASIATISCHES RESTAURANT

如意

HERZLICH WILLKOMMEN

热烈欢迎

Sehr geehrter Gast

Die Familie Yan freut sich über Ihren Besuch. Unser Ziel ist, Ihre kulinarischen Wünsche zu erfüllen. Unser Chefkoch hat über 30 Jahre Erfahrung in chinesischer Kochkunst.

Die chinesische Küche ist gleichermassen bekannt wie unbekannt. Jeder hat schon von ihr gehört, scheut sich aber, allzu «exotisch» klingende Gerichte auszuprobieren. Dabei liegt das «Geheimnis» dieser Speisen nicht in besonders ausgefallenen Zutaten, sondern in der besonderen Art der Zubereitung.

Sie werden sich davon überzeugen, dass die aus stets frischen Lebensmitteln zubereiteten Speisen lecker schmecken. Sollten Sie heute das erste Mal versuchen chinesisch zu essen, dann gratulieren wir Ihnen zu Ihrem Entschluss.

Übrigens: Die Fertigkeit, Ess-Stäbchen zu bändigen, ist keinesfalls Voraussetzung für den Genuss chinesischer Spezialitäten. Sollten Sie schon zu den «Fortgeschrittenen» zählen, dann wollen wir Sie ermuntern, Ihre Fertigkeit weiterhin zu verfeinern.

Denn unser Sprichwort heisst «Übung macht den Meister».

«En Guete»

Ihre Familie Yan

前菜 · Vorspeisen · Starters

CHF

1	凉拌黄瓜	Gurkensalat · Cucumber Salad		9.90
2	泡菜	Pikante Salat · Pickled Vegetables		9.90
3	粉丝沙拉	Glasnudelsalat · Glass Noodle Salad		9.90
4	口水鸡	Poulet mit Chiliöl · Chicken with Chilli Oil	🌶️	18.90
5	卤水牛腱	Geschmorte Rinderhaxe · Braised Beef Shank		19.90

如意

汤品 · Suppen · Soups

6	素酸辣汤	Vegetarische Sauer-Scharf-Suppe · Vegetarian Hot & Sour Soup	🌶️	7.90
7	鸡肉馄饨汤	Poulet-Wontonsuppe · Chicken Wonton Soup		9.90

如意蒸点心 & 酥脆小食 · Dim Sum & Knusprige Spezialitäten · Dim Sum & Crispy Specialities

8	如意蒸点心拼盘 6只	Gemischte Dim Sums mit Füllung nach Wahl 6 Stück nach Wahl · 6 pieces of your choice		19.90
9	手工小笼包 猪肉馅 6只	Xiao Long Bao, Schweinefleisch · 6 Stk. · Pork Soup Dumplings · 6 pcs.		19.90
10	虾饺 4只	Crevetten-Dumplings · 4 Stk. · Shrimp Dumplings · 4 pcs.		16.90
11	手工素或猪肉饺子 6只	Gemüse- oder Schweinefleisch-Dumplings · 6 Stk. · Vegetable or Pork Dumplings · 6 pcs.		18.90
12	鸡肉或牛肉烧卖 4只	Poulet- oder Rindfleisch-Siu Mai · 4 Stk. · Chicken or Beef Siu Mai · 4 pcs.		16.90
13	如意香脆炸盘 2人份	Chipan Platte für 2P · Crispy Specialities · for 2 pers.		18.90
14	素小春卷 3只	Vegetarische Frühlingsrollen · 3 Stk. · Vegetable Spring Rolls · 3 pcs.		9.90
15	鸡肉馅炸馄饨 4只	Frittierte Wontons mit Poulet · 4 Stk. · Fried Chicken Wontons · 4 pcs.		9.90
16	酥脆面包虾 5只	Knusprige Crevetten im Teigmantel Fried Breaded Prawns · 5 Stk. · 5 pcs.		11.90

鸡肉 · Poulet · Chicken

CHF

- 17 糖醋鸡 Knuspriges Poulet mit Süß-Sauer Sauce 27.90
Crispy chicken with sweet and sour sauce
- 18 姜蒜米酒鸡 (铁板) 32.90
Poulet mit Ingwer, Knoblauch & Reiswein · *Ginger & Garlic Chicken · Sizzling Plate*
- 19 辣子鸡 Knuspriges Poulet mit Chili und Szechuanpfeffer 28.90
Spicy Sichuan Chicken

牛肉 · Rind · Beef

- 20 葱爆牛肉 (铁板) 35.90
Rindfleisch mit Frühlingszwiebeln · *Sizzling Beef with Spring Onions*
- 21 糖醋牛肉 Knuspriges Rindfleisch mit süß-sauer Sauce 33.90
Crispy beef with sweet and sour sauce
- 22 水煮牛肉 Sichuan-Rindfleisch in würziger Brühe · *Sichuan Beef in Spicy Broth* 36.90

猪肉 · Schwein · Pork

- 23 锅包肉 Knuspriges Schweinefleisch, süß-sauer · *Crispy Sweet & Sour Pork* 29.90
- 24 蒜香排骨 Knusprige Rippchen mit Knoblauch · *Garlic Spare Ribs* 29.90
- 25 红烧肉 + 刈包 Geschmortes Schweinefleisch + 4 Gua Bao · *Braised Pork + 4 Gua Bao* 29.90
- 26 麻婆豆腐 + 猪肉 Mapo-Tofu mit Schweinefleisch · *Mapo Tofu with Pork* 28.90

海鲜类 · Meeresfrüchte · Seafood

- 27 清蒸鲈鱼 (去骨) 39.90
Gedämpfter Wolfsbarsch, grätenfrei · *Steamed Sea Bass, boneless*
- 28 姜葱大虾 Crevetten mit Ingwer & Frühlingszwiebeln · *Prawns with Ginger & Scallions* 39.90
- 29 蒜蓉粉丝蒸大虾 Gedämpfte Crevetten mit Glasnudeln und Knoblauch 39.90
Steamed prawns with glass noodles and garlic

鸭肉 · Ente · Duck

CHF

- | | | | | |
|----|--------|---|----|-------|
| 30 | 宫宝鸭 | Knusprige Ente mit Gemüse und Gong Bao Sauce
<i>Crispy duck with vegetables and Gong Bao sauce</i> | 🌶️ | 36.90 |
| 31 | 北京鸭带鸭饼 | Peking-Ente mit Pfannkuchen
<i>Peking Duck with Pancakes</i> | | 38.90 |
| 32 | 铁板怪味鸭 | Knusprige Ente mit Gemüse & pikanter Knoblauch süss-sauer Sauce
<i>Crispy duck with vegetables and spicy garlic sweet and sour sauce</i> | 🌶️ | 38.90 |

素菜 / 豆腐 · Vegetarisch & Tofu · Vegetarian & Tofu

- | | | | | |
|----|-------|---|------|-------|
| 33 | 鱼香茄子 | Aubergine nach Sichuan-Art
<i>Sichuan Eggplant</i> | 🌶️ | 25.90 |
| 34 | 干煸四季豆 | Gebratene Stangenbohnen mit Chili und Szechuanpfeffer
<i>Stir-fried green beans with chili and Szechuan pepper</i> | 🌶️ | 25.90 |
| 35 | 干锅菜花 | Blumenkohl aus dem Wok
<i>Wok-Fried Cauliflower</i> | 🌶️🌶️ | 23.90 |
| 36 | 辣子藕丁 | Knusprige Lotuswurzeln mit Chili und Szechuanpfeffer
<i>Crispy lotus root with chili and Szechuan pepper</i> | 🌶️🌶️ | 25.90 |
| 37 | 蒜炒空心菜 | Wasserspinat mit Knoblauch
<i>Water Spinach with Garlic</i> | | 19.90 |
| 38 | 家常豆腐 | Tofu nach Hausart
<i>Home-Style Tofu</i> | 🌶️ | 25.90 |
| 39 | 糖醋脆豆腐 | Knuspriger Tofu, süss-sauer
<i>Crispy Sweet & Sour Tofu</i> | | 27.90 |

主食 · Reis & Nudeln · Rice & Noodles

- | | | | | |
|----|-----------|--|--|-------|
| 40 | 蔬菜炒饭 或 炒面 | Gebratener Reis oder Nudeln mit Gemüse
<i>Vegetable Fried Rice or Noodles</i> | | 19.90 |
| 41 | 鸡肉炒面 或 炒饭 | Gebratene Nudeln oder Reis mit Poulet
<i>Chicken Fried Noodles or Rice</i> | | 25.90 |
| 42 | 牛肉炒河粉 | Gebratene Reisbandnudeln mit Rindfleisch
<i>Beef Fried Rice Noodles</i> | | 28.90 |

配菜 · Beilagen · Side Dishes

CHF

B1	蛋炒饭	Kantonesischer Reis <i>Cantonese Fried Rice</i>	1 Pers. 6.90 · 2 Pers. 11.90
B2	大蒜蛋炒饭	Knoblauch-Eier-Reis <i>Garlic Egg Fried Rice</i>	1 Pers. 6.90 · 2 Pers. 11.90
B3	炒面	Gebratene Nudeln <i>Fried Noodles</i>	1 Pers. 8.90 · 2 Pers. 12.90
B4	什锦蔬菜	Gemischt Gemüse <i>Mixed Vegetables</i>	1 Pers. 9.90 · 2 Pers. 18.90

如意

儿童菜单 · Kindermenü · Kids' Menu

K1	炸鸡块配蛋炒饭	Knuspriges Poulet mit Gebratener Reis <i>Crispy chicken nuggets with fried rice</i>	18.90
K2	鸡肉蛋炒饭或鸡肉炒面	Gebratener Reis oder Nudeln mit Poulet <i>Fried rice or noodles with chicken</i>	18.90

辣度标记 · Schärfeegrad · Spiciness



Leicht scharf · Mild



Scharf · Spicy



Sehr scharf · Very spicy

过敏提示 · Allergiehinweis · Allergy Notice

如您有任何食物过敏或不耐受，请在点餐时告知我们的服务人员。

Bei Allergien oder Unverträglichkeiten informieren Sie bitte unser Servicepersonal vor der Bestellung.

If you have any food allergies or intolerances, please inform our staff when ordering.

肉类来源 · Fleischherkunft · Meat Origin

Ente / Duck — Deutschland / Germany

Poulet / Chicken — Schweiz / Switzerland

Fisch / Fish — Niederlande / Netherlands

Rind / Beef — Schweiz / Switzerland

Schwein / Pork — Schweiz / Switzerland

Lamm / Lamb — Neuseeland / New Zealand